

McC Magazine

REVUE D'INFORMATION TECHNIQUE
4e ANNÉE | N° 4 | AVRIL 2012

NOUVELLES DU MONDE McCORMICK

Série X60 : la classe prend le large

Life+, un projet pour l'environnement

La troisième victoire du Red Fox

PERIODIQUE D'INFORMATION TECHNIQUE ÉDITÉ PAR ARGO TRACTORS S.P.A. VIA MATTEOTTI, 7 | 42042 FABBRICO (RE) AUT. DU TRIB. DE REGGIO E. N° 1086 DU 19.11.2002.



McCORMICK

McC Magazine

McC MAGAZINE

REVUE D'INFORMATION TECHNIQUE
ÉDITÉ PAR **ARGO TRACTORS S.P.A.**
VIA MATTEOTTI, 7 | 42042 FABBRICO (RE)

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION **RUGGERO CAVATORTA**

PROJET GRAPHIQUE **GRUPPO SALDATORI**

AVANT-IMPRESSION ET IMPRESSION **CENTROFFSET S.R.L.**
FABBRICO (RE)

4^E ANNÉE | N° 4 | AVRIL 2012
AUT. DU TRIB. DE REGGIO EMILIA N° 1086 DU 19.11.2002

En couverture. Le nouveau McCormick X60 au travail.



X70. La gamme a été actualisée avec les nouvelles motorisations Tier 4 Interim.

Sommaire

L'ENTREPRISE	2
Argo Tractors, des investissements à 360°	2
«LIFE+», un projet pour l'environnement	4
NEWS	5
La Série X60 présentée au Salon Agrilevante	5
Le rendez-vous des Alpes au salon Agrialp	5
Les Séries X60 et X70 à la Fieragricola	6
Marvasi, une nouvelle stratégie de distribution à Reggio Emilia	6
Calendrier 2012: focus sur la "New Generation"	7
Le concessionnaire Lepidi visite les établissements	7
Dealer Meeting 2011	7
PRODUIT	8
Série X60, la classe prend le large	
FOCUS	12
Série X70: les nouvelles motorisations Tier 4	
FILIALES	14
Argo Iberica: un esprit de développement et d'innovation	14
Leroy, nouveau partenaire Argo France	15
Innov-Agri et Sitevi 2011	15
Revendeurs allemands en visite à Fabbrico	15
NOUVELLES A TRAVERS LE MONDE	16
Agro Show à Poznan	16
PTY nouveau distributeur exclusif en Australie	16
Dietrich lance le nouveau X60	17
Nouveau revendeur McCormick dans le Nord de l'Irlande	17
La deuxième fois de McCormick à Expigua	18
XTX 165, un amour à première vue	18
PIÈCES DÉTACHÉES	19
Le concessionnaire au centre du service	
TRACTOR PULLING	20
Tractor Pulling 2011, le succès d'Argo Team	





Editorial

L'année 2012 s'ouvre par un chapitre important pour *Argo Tractors*: le passage des moteurs Tier 3 aux Tier 4. Un passage obligé par les normes en vigueur qui imposent des solutions plus écologiques et respectueuses de l'environnement, mais aussi un événement qui produit un bond dans l'évolution technologique des tracteurs McCormick. En quelques mots, le changement générationnel des motorisations des tracteurs n'est pas seulement exigé par la loi; c'est aussi une nouvelle philosophie de construction qui pousse les constructeurs à projeter des modèles totalement différents de leurs prédécesseurs, plus performants et plus écologiques.

Argo Tractors a poursuivi avec fermeté l'engagement de mettre à jour, enrichir et améliorer ses propres gammes de tracteurs, en adoptant de nouvelles solutions en ligne avec les exigences des agriculteurs. Cela a été fait de manière très claire et concrète, mais surtout avec une attention constante pour ne jamais perdre de vue l'idée de qualité et fiabilité qui distingue la marque depuis toujours.

Même en ce qui concerne les moteurs, *Argo Tractors* a prouvé d'avoir les idées claires: aucune hésitation à choisir les solutions les plus à l'avant-garde et conformes à sa philosophie de qualité. Jusqu'à 100 Ch, les tracteurs *Argo Tractors* seront équipés de moteurs 4 cylindres dont les émissions prévoient des systèmes EGR de type extérieur réfrigéré, alors que sur tous les tracteurs d'une puissance supérieure à 110 Ch on a opté pour la technologie SCR. Ces moteurs brillants de dernière génération, respectueux de l'environnement, seront aussi plus performants et auront des coûts de gestion plus réduits et le maintien de leur valeur dans la durée.

L'évolution portera donc avec soi la nécessité de s'adapter à des moteurs à haut contenu technologique, offrant aussi des surprises positives aux agriculteurs: meilleures performances, baisse des consommations et intervalles plus espacés pour l'entretien ordinaire du moteur.

Ruggero Cavatorta

Argo Tractors, investissements

Nouveaux investissements sur le plan industriel et dans différents secteurs d'activité de l'entreprise. C'est en misant sur l'amélioration que le pôle des tracteurs de Fabbrico répond aux enjeux du marché

Les difficultés sont aussi un défi. Un défi à s'améliorer pour se distinguer et se frayer un chemin dans un marché fait de chiffres plus contenus, mais où la qualité compte toujours plus. C'est bien l'avis de Argo Tractors qui, en 2011, n'a certainement pas manqué d'élan envers de nouveaux investissements voués à améliorer la production et la qualité de ses gammes.

Un élan qui a touché différents secteurs d'activité, depuis le secteur industriel et la valorisation du personnel, jusqu'au marketing et la communication.

L'année 2011 a donc été non seulement une année de nouveautés pour les gammes de tracteurs, mais aussi une rampe de lancement pour de nouvelles initiatives et les investissements.

INVESTISSEMENTS INDUSTRIELS

Tout d'abord, l'acquisition à 100% d'EmmeGi, l'établissement de Fabbrico où sont réalisées les cabines des tracteurs Argo Tractors, diversifiées et optimisées pour chaque gamme de tracteurs afin d'assurer la conformité maximale des productions aux différentes exigences fonctionnelles.

C'est pour cela que toutes les cabines sont projetées par des techniciens spécialisés ayant une longue expérience et réalisées en utilisant des profilés et tôles d'acier à haute résistance.

Une fois assemblée, chaque cabine est testée par une série de bancs d'essai destinés essentiellement au contrôle de l'électronique. Ce n'est qu'à ce moment-là et uniquement après le feu vert du contrôle qualité, que les structures peuvent avoir accès aux

lignes de montage des tracteurs pour être ensuite soumises à un essai final ultérieur de contrôle de l'interface avec le tracteur.

Les investissements industriels passent aussi à travers la réalisation, à Fabbrico, de la nouvelle **salle d'essai des transmissions**. Un instrument de recherche voulu par le **Groupe d'Emilie** pour pouvoir tester de manière directe et sûre les performances et la fiabilité de ses ensembles.

La transmission, dont l'efficacité est absolument essentielle, est en effet l'un des composants les plus importants du tracteur.

C'est pour cela que Argo Tractors a étudié un système qui permet de soumettre les transmissions aux tests les plus rigoureux de contrôle du fonctionnement, des performances et de la durée.

Dans une salle totalement isolée pour pouvoir travailler à cycle continu, même la nuit, et dimensionnée de manière à pouvoir contenir un gros tracteur avec cabine, des moteurs électriques brushless à aimants permanents interviennent aussi bien comme frein que comme véritables moteurs. Ce mécanisme, associé à un système de gestion électronique, permet de reproduire toutes les situations de travail auxquelles une transmission doit



Fabbrico. Etablissement Emmegi cabines.



à 360°

normalement faire face, lorsqu'elle travaille en plein champ. L'installation dispose de 128 canaux de détection, en mesure de contrôler tous les paramètres fonctionnels de la transmission.

UN PLAN BIENNAL DE FORMATION

Parallèlement à l'investissement industriel et technologique, Argo Tractors a investi des ressources même dans la mise à jour des compétences du personnel à la forte évolution technologique du produit et des procédés de l'entreprise.

Le pôle des tracteurs de Fabbrico a ainsi lancé, pour les années 2011-2012, un plan de formation adressé au personnel interne, en suivant la tendance actuelle du marché qui voit les entreprises les plus importantes investir dans l'instrument de l'**Académie d'Entreprise**, où les connaissances, les comportements, les valeurs, les stratégies et les projets pour le futur deviennent un patrimoine partagé. C'est une approche constructive indispensable en ce moment de sortie de crise, qui prévoit un investissement massif sur les capacités des personnes, pour qu'elles soient en mesure de guider et gérer les changements imposés par les nouvelles règles du marché.

Ce projet, d'une durée globale d'environ mille heures réparties sur 50 cours, s'adresse à plus de 300 salariés et concerne de multiples aspects de la production et de la gestion: de la formation managériale à l'informatique, de la formation linguistique à celle technique.

L'objectif est faire en sorte que le personnel soit en mesure de répondre, avec la plus grande compétence, aux exigences du client final, de plus en plus orienté envers des solutions technologiques avancées.

Miser sur le capital humain - d'après Argo Tractors - est un choix décisif, même parce que le tracteur est un produit complexe avec des contenus technologiques importants qui évoluent rapidement et qui rendent la formation du personnel encore plus importante et stratégique.

En 2012 on prévoit un développement ultérieur de cette activité, avec la mise en route d'un projet de **E-Learning**, formation technique commerciale via internet adressée au réseau de distribution et au personnel interne. ■

ARGOSERVICE FAIT SON ENTREE SUR LE SITE WEB

"ArgoService", le nouveau service web qui est maintenant disponible pour tout le réseau Argo Tractors, rendra plus simple, immédiat et efficace le rapport avec le constructeur.

ArgoService met à disposition toute la documentation technique et les services consacrés à la Maintenance: consultation de bulletins techniques, téléchargement et impression gratuite, consultation des manuels de réparation, téléchargement, impression gratuite et achat de la copie papier personnalisée.

ArgoService permet également la consultation du calendrier des cours techniques, avec inscription programmée et possibilité de demander des cours spécifiques en fonction des exigences.

Parmi les autres fonctions, la possibilité d'effectuer des signalisations techniques, dialoguer avec la Maison Mère pour la résolution de problèmes complexes et consulter la base de données des cas déjà connus.

Pour terminer, le renouvellement en-ligne des abonnements licences instruments de diagnostic 24 heures sur 24 et le téléchargement gratuit de tous les logiciels des boîtiers électroniques des tracteurs.



Une page du site Argoservice.



«LIFE+», un projet pour l'environnement

Une ligne de production pilote pour le fluxage de transmissions avec des lubrifiants d'origine naturelle.

Argo Tractors s'engage dans un programme en faveur de l'environnement. «*Life+*», c'est le nom du programme de la communauté européenne auquel il participe. Son but est de contribuer au développement durable dans la fabrication des transmissions pour les tracteurs.

Le projet concerne notamment les **technologies d'épuration**, sujet qui touche de près Argo Tractors, qui produit en une année environ 20 mille transmissions avec un système à huile minérale de fluxage.

Le principal objectif du projet «*Life+*» est celui de remplacer totalement les lubrifiants synthétiques de prétraitement des transmissions et des engrenages, à impact environnemental négatif, par des lubrifiants à l'état solide comme le graphite et des biolubrifiants liquides d'origine naturelle et biodégradables à 70-100%, stabilisés par des surfaces actives conçues spécialement. Le projet prévoit la mise en place d'un cycle de fabrication en mesure de pro-

duire peu de déchets, réduire la consommation et la dispersion des lubrifiants et avoir un faible contenu de carbone.

Le processus proposé comportera également la récupération du glycérol d'autres processus de production à utiliser comme solvant dans lequel suspendre les particules de graphite.

Ces objectifs seront atteints par une série de sous-projets qui serviront à définir la stabilisation réversible à long terme des biolubrifiants contre les attaques bactériennes et fongicides, l'amélioration des propriétés rhéologiques des biolubrifiants, et la réalisation d'un circuit fermé où les suspensions stables des poussières de graphite, dans le glycérol récupéré, sont injectées dans les transmissions et successivement vidangées et récupérées encore une fois avant d'introduire les biolubrifiants.

Pour porter à terme le projet «*Life+*», Argo Tractors prévoit au cours de 2012 la construction d'une ligne de production pilote, où l'usage

des biolubrifiants, caractérisés par une volatilité inférieure par rapport aux huiles synthétiques, portera à une réduction moyenne de 4 tonnes/an de CO₂ équivalent, correspondant à la production/régénération de 4000 litres/an d'huile minérale. Les composants nuisibles à la santé, tels que les huiles minérales hautement raffinées ou les phosphates alkylique de zinc, pourront ainsi être éliminés, pour éviter le risque de pollution de l'environnement dû aux écoulements d'huile minérale.

D'autres avantages sont attendus du projet: réduction de la consommation d'huile, évaluée à 60 litres par transmission, et une durée de vie des lubrifiants supérieure, grâce à une plus grande stabilité thermique. ■



Bari.
Les tracteurs
McCormick
exposés
au salon
Agrilevante.



La Série X60 présentée au Salon Agrilevante.

L'agriculture de la Méditerranée est au centre de l'attention de McCormick. Au cours du dernier mois d'octobre Argo Tractors a participé, comme d'habitude, à la **Fiera Agrilevante** de Bari avec un grand espace aménagé dans le nouveau hall réalisé dans le parc des expositions. Salon international des machines et installations pour l'agriculture, Agrilevante représente l'événement le plus important du secteur dans le centre et le sud de l'Italie.

Pour McCormick chaque année est une occasion importante pour présenter, en même temps que les tracteurs les plus représentatifs pour le territoire, les

fruits les plus récents de l'innovation. McCormick a présenté officiellement pour la première fois au public la **Série X60**, une gamme qui est le résultat d'un mix d'innovations dans le créneau de puissance allant de 80 à 110 Ch, incluant la conduite relax, la fiabilité totale des moteurs, la "commande facile" de la transmission et le contrôle total des équipements.

McCormick était présente à cette manifestation, non seulement dans les halls, mais aussi à l'extérieur, où a été aménagé un espace d'essais dynamiques des tracteurs, confirmant une présence toujours plus nombreuse à un rendez-vous de référence pour le secteur.

Le rendez-vous des Alpes au salon Agrialp.

Agrialp est un salon axé sur le secteur agricole dans les Alpes et représente un rendez-vous obligatoire pour tous les opérateurs du secteur agricole.



L'agriculture est à la base du développement du territoire et cette manifestation est le reflet du compartiment tout entier de l'agriculture de montagne.

Du 4 au 7 novembre dernier, McCormick a pris part à la manifestation avec la participation des concessionnaires **Irsara** de Varna, dans la province de Bolzano, et **F.lli Zanotti** pour la province de Trente.

L'intérêt du public a été fortement focalisé sur la gamme de tracteurs McCormick. Grâce à leur technologie évoluée et de très haute qualité, les modèles offerts répondent parfaitement aux nécessités du travail en colline et en montagne.

Bolzano. Le stand McCormick au salon Agrialp.

Les Séries X60 et X70 au salon Fieragricola.

Du 2 au 5 février 2012 le pôle des tracteurs de Fabriano, avec son réseau de concessionnaires du **Centre Nord Italie**, a présenté au salon **Fieragricola de Vérone** les toutes dernières nouveautés de McCormick.

En particulier la **Série X60**, gamme de plein champ de 90 à 110 Ch, et la **Série X70** avec motorisations **Tier 4 Interim** ont été au centre de l'attention.



Vérone. Tracteur McCormick en exposition.

L'intérêt de cette dernière gamme réside surtout dans les potentialités considérables de ces tracteurs qui, en exploitant la technologie **Scr**, s'avèrent extrêmement performants dans les travaux en plein champ, en limitant les consommations.

Cinq modèles disponibles, de 150 à 214 Ch, avec la possibilité de choisir entre la transmission **Autospeed**, à 8 rapports **Powershift**, et **E-Plus** avec **Speed Sequencer** et changement de gammes assisté.

En plus de l'espace d'exposition, dans le Hall 4, Argo Tractors a aménagé un espace dynamique à l'extérieur, permettant au public d'essayer la conduite du tracteur McCormick **XTX 185**.

Sans oublier le McCormick **Red Fox**, protagoniste et vainqueur du **Championnat Italien de Tractor Pulling** catégorie **Pro Stock**, qui n'a pas manqué non plus de participer à cette manifestation.

Marvasi, une nouvelle stratégie de distribution à Reggio Emilia.

Assurer une présence significative sur le territoire où naissent les tracteurs McCormick.

C'est avec cet objectif que Argo Tractors a choisi un concessionnaire de référence historique pour l'agriculture de Reggio Emilia. Nous avons choisi **Marvasi** qui, avec son expérience de près de 50 ans dans le secteur et une structure de 20.000 m2 couverts, a aujourd'hui atteint une position de premier plan dans la vente de machines agricoles et industrielles.

Le binôme McCormick et Marvasi représente une stratégie importante de croissance et de succès pour McCormick, ce qui permet de servir au mieux le territoire de Reggio Emilia avec des produits projetés et construits sur place et avec un service d'excellence.

Avec sa gamme ample et diversifiée de tracteurs, McCormick couvre de manière très précise les exigences propres de l'agriculture de ce territoire, avec des modèles haute puissance pour les cultures dans la plaine, mais aussi avec des modèles spécialisés et chenillés pour les zones en colline.

L'activité du concessionnaire au cours de 2012 sera accompagnée par différentes initiatives déjà mises en route, parmi lesquelles un spot télévisé, des visites des établissements, des journées *portes ouvertes*, des essais sur le champ, ainsi qu'un programme de *marketing* et communication sur les principaux médias.



Scegli il **Made in Reggio Emilia**.
Scegli trattori **Landini** e **McCormick**.



PROGETTATI E COSTRUITI NELLA NOSTRA TERRA.

I trattori **Landini** e **McCormick** sono progettati e realizzati in quattro stabilimenti situati nella provincia di **Reggio Emilia**.

Due gamme complete di trattori da 25 a oltre 200 CV nelle famiglie a 3, 4 e 6 cilindri da **frutteto, vigneto, campo aperto, utility e cingolati**.

Landini
McCORMICK

Li trovi da:
Marvasi
MACCHINE AGRICOLE E INDUSTRIALI
Marvasi Macchine Agricole
Concessionario Ufficiale per la provincia di Reggio Emilia
via Emilia, Ovest, 54
43100 Parma
tel. 0521 995 241
www.marvasi.it
filippo@marvasi.it

Marvasi. La campagna pubblicitaria Argo Tractors.

Calendrier 2012: focus sur la "New Generation".

Un *concept* fortement lié à la philosophie de la marque pour le nouveau calendrier McCormick.

Le fil conducteur de référence pour la nouvelle année est en effet la "**New Generation**", qui se concrétise en 2012 dans la nouvelle **Série X60**.

Depuis la phase de projet, en passant par la construction, jusqu'aux caractéristiques en plein champ, ce calendrier propose un parcours fait d'images et de textes pour décrire comment naît et quelles sont les caractéristiques de la Série X60, qui représente le fruit le plus récent de la technologie et de l'innovation qui caractérisent depuis toujours la marque McCormick.

La génération de référence qui accompagnera pour une année entière les passionnés de McCormick avec des images à très haute valeur communicative.



The new generation. Le nouveau calendrier McCormick.



Fabbrico. Le groupe de clients du concessionnaire Le concessionnaire Lepidi en visite à l'établissement.

Le concessionnaire Lepidi visite les établissements.

Vu le succès obtenu l'année précédente, le concessionnaire McCormick **Lepidi Piero Paolo et Fils** de **Vasche di Pianola**, dans la province de L'Aquila, a répété la même initiative en 2011, en amenant un groupe de clients visiter les usines Argo Tractors.

Composé d'une quarantaine d'agriculteurs, le groupe a été reçu dans l'établissement de Fabbrico pour visiter ensuite l'établissement local de production des cabines **Emmegi**, les lignes de production de Fabbrico et passer ensuite à la visite des établissements de **Luzzara** et de **San Martino in Rio**, tous deux dans le territoire de Reggio Emilia.

Le concessionnaire Lepidi est actif dans le secteur agricole depuis trois générations.

Aux débuts de l'an 2000 l'entreprise a fait un saut évolutif important en choisissant de commercialiser la marque McCormick et depuis 2006, après l'entrée définitive des fils **Tony** et **Barbara**, l'acquisition de la dénomination actuelle.

Dealer Meeting 2011.

Le mois dernier à Reggio Emilia, auprès du **Cercle Equestre CERE**, au eu lieu le *Dealer Meeting* annuel McCormick, un moment important de rencontre avec le réseau de vente pour faire le point sur la situation du marché et sur les stratégies futures, mais aussi pour partager l'ensemble des résultats de l'entreprise.

La rencontre a représenté aussi une occasion importante pour illustrer l'évolution des motorisations Tier 3/B et Tier 4 et pour présenter la nouvelle gamme **X60** et la **Série X10**, récemment introduites dans la gamme McCormick.

L'évolution technologique se transforme en grandes performances

Il est défini comme étant l'évolution technologique de la gamme CX. En effet la philosophie du **X60** prévoit de partir d'une série de référence de la gamme McCormick, pour effectuer un saut générationnel supplémentaire en termes de performance et de fiabilité.

Les différences entre les deux générations sont fondamentales. Tout d'abord les composants de la Série X60 qui, contrairement à la Série CX, sont réalisés entièrement en Italie, excepté le moteur *Perkins* proposé dans une *plage* de puissances allant de 92 à 121 Ch.

La nouvelle Série X60 offre donc aussi deux motorisations supplémentaires par rapport à la Série CX, en augmentant davantage la plage de puissance de ces tracteurs qui sont le trait d'union entre les tracteurs



X60. La puissance poussée jusqu'à 121 Ch.

Série X60, la classe



de gamme moyenne-basse et ceux de gamme haute. En particulier, ce qui est intéressant est la cohabitation de caractéristiques telles que la maniabilité, l'agilité et des performances particulièrement élevées.

Le nouveau moteur du modèle X60.50 est en effet un Perkins à 4 cylindres *Turbo aftercooler Common Rail* à contrôle électronique d'une puissance de 112 Ch en traction. Il est en mesure de délivrer une puissance de 121 Ch lorsqu'il travaille avec la prise de force et en régime de transport. Les tours moteurs diminuent à 40km/h en réduisant les consommations et le bruit.

Autrement dit, le X60 se présente comme un tracteur haut de gamme dans la gamme moyenne, car il affiche des caractéristiques supérieures au standard dans chaque fonction.

TRANSMISSION HI-TECH

Le niveau high-tech est visible à travers tous les composants essentiels de la machine, à partir de la transmission *Xtrashift* qui associe un *Powershift*

hydraulique à trois étages à la boîte de vitesses de base (*Speed Four*) à 12 rapports.

Grâce à cette configuration, les rapports de la boîte de base sont triplés sous charge, en portant à 36 le nombre total de vitesses AV, plus 12 MA, simplement en utilisant les boutons verts présents sur le levier de changement des vitesses. Un doubleur est également disponible sur demande, pour augmenter le nombre de vitesses à 48AV+ 16MA.

Le *De-Clutch Control* (commandé par un bouton orange sur le levier de vitesses) et le *Reverse Power Shuttle* (commandé par le levier inverseur au volant) facilitent respectivement l'engagement et l'inversion des vitesses sans utiliser la pédale d'embrayage.

L'inverseur hydraulique à gestion électronique bénéficie aussi d'une innovation ultérieure: le potentiomètre "*Shuttle Modulation Control*", placé sur le tableau de bord; c'est un système qui offre à l'opérateur la possibilité de changer la réactivité d'inversion de manière progressive en fonction de l'équipement utilisé. ▶

prend le large



“ La Série X60 offre des performances de classe supérieure qui s'allient parfaitement à une polyvalence sans limites

La puissance disponible de la gamme augmente avec deux nouvelles motorisations

X60 est un excellent compromis aussi bien pour les travaux légers que pour les applications plus lourdes en plein champ. ”

LES APPLICATIONS

► Les travaux du sol

Les moteurs Perkins 1104-TA de nouvelle génération développent des puissances de 92, 102, 110 et 112 Ch.

En particulier, le modèle X60.50 adopte un moteur à injection électronique et Power Management, qui permet d'augmenter automatiquement, jusqu'à 121 Ch, la puissance et le couple à la PdF sous charge dans des conditions difficiles.

Alliées à une grande capacité de levage et à l'augmentation rapide de couple, ces caractéristiques favorisent l'utilisation de la Série X60 pour les opérations de labourage et pour les travaux dans les exploitations de dimensions moyennes.

► Applications avec des équipements

La série X60 est indiquée pour réaliser de multiples opérations en plein champ avec tous les équipements.

Ceci grâce aux grandes performances de la PdF, qui offre différentes vitesses disponibles, et aux capacités élevées du circuit hydraulique, aux-

quelles il faut ajouter le vaste choix de vitesses permettant de sélectionner le rapport idéal. La disponibilité d'une PdF et d'un relevage avant permet une utilisation supplémentaire de la Série X60 avec des équipements frontaux.

► Transport, remorquage et déplacement sur route

La Série X60 est extrêmement maniable et polyvalente dans la manutention des produits.

L'essieu avant pour traction 4RM à enclenchement électrohydraulique et angle de braquage de 55° garantit une excellente garde au sol et une manœuvrabilité optimale.

► Manutention de matériels

La boîte de vitesses Xtrashift avec ses trois gammes sous charge et une vitesse maximum de 40 km/h rend le tracteur idéal pour les déplacements rapides.

À la vitesse maximum, le régime de tours du moteur descend à 1830 tr/min en faisant diminuer le niveau sonore et les consommations.





Intérieur. Chaque détail est conçu pour rendre le travail moins fatigant.

LE CONFORT D'UN GRAND

La minutie mise dans le projet de la Série X60 apparaît aussi dans l'attention que McCormick a prêté au confort de l'opérateur.

Depuis la disposition des commandes jusqu'à la gestion de l'espace de la cabine, tout a été pensé pour rendre le travail moins pénible, même après plusieurs heures sur le tracteur. La visibilité avant et arrière est garantie par la cabine Deluxe à 4 montants, par le design raffiné et l'ergonomie recherchée, qui permet un contrôle à 360 degrés des équipements entraînés par le tracteur.

L'accessibilité au poste de conduite est facilitée par des portières amples, articulées sur le montant arrière, tandis que le toit ouvrant en verre athermique favorise le travail avec les chargeurs frontaux.

Le siège pneumatique et le volant réglable, associés à l'excellente installation de climatisation, permettent de travailler pendant des heures sans se fatiguer.

Le travail nocturne est rendu possible par 10 phares halogènes très puissants.

► POLYVALENCE ILLIMITÉE

Née pour un très grand nombre d'emplois, la Série X60 a pour vocation une polyvalence extraordinaire. L'objectif est celui d'une utilisation la plus ample possible, avec l'avantage d'excellentes performances associées à une fiabilité totale. Les équipements attelés au tracteur sont entraînés par la prise de force à commande électrohydraulique, disponible en différentes configurations: à 2 vitesses 540/750 ou 540/1000 ou bien, en alternative, à 3 vitesses 540/750/1000. Sur le modèle X60,50 le Système **Power Management** exploite le contrôle électronique du moteur et permet d'augmenter automatiquement d'environ 10 Ch la puissance et le couple disponibles lorsqu'il travaille avec la Pdf engagée, en augmentant ainsi les performances et la productivité.

L'engagement modulé de la prise de force est réglé automatiquement par le biais d'un capteur qui détecte l'inertie de l'outil monté. En ce qui concerne les équipements à commande hydraulique, le X60 dispose d'un nouveau circuit hydraulique d'un débit maximum total jusqu'à 90 l/min.

Le relevage électronique avec attelage à trois points de 2ème catégorie peut soulever jusqu'à 5000 kg à l'aide de 2 cylindres supplémentaires.

Les distributeurs hydrauliques disponibles sont 5 au maximum, avec les commandes placées sur la console à droite du conducteur. Deux distributeurs sont commandés par le levier *joystick* utile pour actionner des chargeurs frontaux, les autres distributeurs avec commande par levier normal garantissent au tracteur X60 une grande polyvalence et productivité dans l'utilisation des outils. ■



Performance. Les moteurs de dernière génération sont conçus pour augmenter le couple et la puissance avec un temps inférieur de réaction. Résultat: plus d'efficacité avec moins de consommations.

Entretien. Le procédé de combustion particulièrement efficace préserve les propriétés physiques des huiles en réduisant les intervalles d'intervention.

Réservoir à AdBlue. Un réservoir pour AdBlue est monté sur le tracteur. Il contient des capteurs de niveau et de température du fluide. Grâce à une contenance d'environ 40 litres, il a une autonomie qui est le double par rapport à un réservoir quelconque à carburant.

Technologie SCR. Le système SCR prévoit le module Supply, c'est-à-dire une unité qui pressurise et pompe l'AdBlue, pour l'envoyer ensuite dans un système d'injection, et le module doseur, unité responsable de l'injection de la solution AdBlue dans le catalyseur du SCR.



Série X70: les nouvelles motorisations Tier 4



Le dernier défi dans les moteurs de Argo Tractors touche de près la nouvelle Série X70. Pour cette gamme de tracteurs, dont la plage de puissance peut dépasser 230 Ch, arrivent en effet les nouvelles motorisations *Tier 4 Interim*. L'objectif est de réduire l'impact sur l'environnement à travers des solutions en mesure d'abattre les émissions nuisibles. Le *Tier 4 Interim* prévoit une réduction d'au moins 90% des particules et jusqu'à 50% des oxydes d'azote par rapport au *Tier 3A*.

Un saut technologique qui exige un engagement important dans la mise à jour des tracteurs, pour les mettre en règle en termes d'émissions et donc de normes anti-pollution, mais qui offre aussi l'avantage d'une actualisation technologique renforçant davantage le concept de qualité des moteurs qui caractérise depuis toujours la marque McCormick.

C'est pour cela que le choix du constructeur a été de miser sur ce qu'il y a de plus évolué sur le marché, compte tenu des nécessités particulières de puissance et fiabilité des machines de plus de 150 Ch.

SCR: RÉDUCTION CATALYTIQUE SÉLECTIVE

La Série X70 adoptera le système de post-traitement SCR (*Selective Catalyst Reduction*) à travers l'injection d'urée dans les gaz d'échappement; c'est la solution la plus efficace dans les moteurs des gammes moyenne et haute pour respecter les nouveaux standards en matière d'émissions, sans devoir renoncer aux performances du moteur.

Reconnu comme technologie du futur à long terme, le système SCR prévoit l'utilisation de la solution «AdBlue», un additif non toxique et non inflammable utilisé dans la réduction sélective catalytique pour réduire les émissions d'azote des gaz d'échappement produits par les véhicules équipés de moteur diesel. Stocké dans un réservoir placé sur le tracteur, le produit est formé par une solution à 32,5% d'urée pure de haute qualité dans de l'eau déminéralisée. Injecté dans le conduit des gaz d'échappement, l'AdBlue se décompose en ammoniac (NH_3) et bioxyde de carbone (CO_2). Une fois arrivée dans le catalyseur SCR, l'ammoniac réagit avec les oxydes d'azote (NO_x), en se transformant en eau et en azote (N_2), qui constitue dans la nature 78% de l'air que nous respirons.

Les avantages qui en découlent sont des consommations de carburant réduites de 5-7%, grâce à une efficacité accrue du procédé de combustion, des performances améliorées du moteur, qui est conçu pour augmenter le couple et la puissance avec un temps de réaction plus court, et des intervalles d'entretien plus longs, en fonction d'un procédé de combustion particulièrement efficace qui préserve les propriétés physiques des huiles en réduisant les nécessités d'intervention.

AgriArgo Iberica: un esprit de développement et d'innovation

Un petit groupe de concessionnaires devient une référence d'excellence sur le territoire. C'est un grand saut de qualité celui qui a été fait par **Agriargo Iberica Sa**, organisation qui distribue la marque McCormick dans toute l'Espagne depuis **Barcelone**, où elle a son siège.

Placée dans une position excellente, à 10 minutes seulement de l'aéroport, du port et du centre de Barcelone, la filiale dispose de structures sur une surface de plus de 2000 m², d'une équipe de 20 personnes et d'un réseau de distribution formé de plus de 100 concessionnaires.

L'Espagne est un pays de 500.000 km carrés, dont un quart, soit 12,5 millions d'hectares, est formé de terrains à cultiver. La collaboration de Agriargo Iberica avec Argo Tractors, commencée il y a une trentaine d'années, se poursuit depuis plus de 10 ans même

pour la marque McCormick, avec une visibilité accrue de la marque sur le territoire. A ce jour la structure a distribué plus de 20.000 tracteurs en Espagne.

Aujourd'hui la tendance est celle d'une demande accrue de tracteurs de plein champ, mais la force de la marque réside dans la gamme complète de tracteurs: standard à 4 et 6 cylindres, spécialisés verger et vignoble, et chenillés.

Avec cette gamme de produits Agriargo Iberica s'adresse à tous les agriculteurs et les entreprises agricoles, en mettant en oeuvre des stratégies spécifiques de distribution.

La visibilité et la diffusion de la marque McCormick sur le territoire sont supportées par les nombreuses initiatives organisées par la filiale en faveur du réseau commercial: *direct marketing*, *open days*, essais sur le champ, participation à des foires locales et régionales, ainsi que des actions directes telles que publicité sur les médias spé-



cialisés à diffusion nationale, support et collaboration aux programmes des **Universités d'Agronomie** de Madrid et Barcelone, mais aussi le partenariat récemment renouvelé avec l'**Ecole d'Agriculture** de Barcelone, où sont développées des activités innovantes de recherche applicables à la production agricole.

Argofinance, pour terminer, est un autre instrument que la filiale a mis au service du réseau de distribution et du client final pour financer, à des conditions très favorables, les *stocks* des concessionnaires et l'achat de nouveaux tracteurs par les agriculteurs. ■



Saragosse. Les tracteurs McCormick exposés au salon FIMA.



Rennes. L'inauguration de la collaboration entre Argo France et Leroy au Stade Rennais.

Leroy, nouveau partenaire Argo France

Rennes. Le 18 novembre dernier, le début de la collaboration entre **Argo France** et **Ets Leroy** pour la distribution de la marque McCormick en France a été inauguré officiellement.

Les principaux fournisseurs et tout le personnel des sièges des *Ets. Leroy* ont participé à la fête pour le début de la *collaboration* avec *Leroy*, groupe au service des agriculteurs depuis 1919.

Au cours de cette journée, organisée dans le contexte suggestif du stade *Rennais* à *Rennes*, en Bretagne, les dirigeants du groupe *Leroy* et de *Argo Tractors* ont annoncé les enjeux et les motifs de cette nouvelle collaboration, en présentant aussi aux participants le groupe *Leroy*, le groupe *Argo Tractors* et la gamme 2011 McCormick.

Le groupe *Leroy* en est à la quatrième génération qui travaille avec passion et un grand sens du service dans le secteur agricole. Avec 8 sièges et plus de 70.000 mètres carrés, *Leroy* a commercialisé dans les 50 dernières années 13.000 tracteurs, auxquels il faut ajouter les équipements agricoles, les machines de récolte, les véhicules utilitaires et les machines de chantiers.

Innov-Agri et Sitevi 2011

Deux événements importants ont caractérisé l'automne de la filiale McCormick **Argo France**. Le premier rendez-vous a été le 7-8 septembre à **Ondes**, au nord de **Toulouse**, où sur une surface totale de soixante-dix hectares a eu lieu **Innov-Agri Grand Sud-Ouest**.

Le salon, qui suit le principe "des professionnels pour les professionnels" a permis à McCormick de présenter l'évolution de ses machines, concrétisée par l'exposition des **Séries X10, CL, C-Max, T-Max, MTX, XTX, TTX, MC** et du nouveau **X60**.

A la fin du mois de novembre, McCormick a participé au salon **Sitevi** très attendu, au **Parc des expositions de Montpellier**. Un salon axé sur le secteur spécialisé et notamment sur la production viticole, fruitière et maraîchère, qui s'est avéré très positif.

L'optimisme renouvelé et les nombreux projets d'actualisation des gammes spécialisées ont en effet annoncé une fin d'année positive dans ce segment. La présence de la gamme **F** permet également à *Argo Tractors* d'offrir la technologie McCormick bien connue même dans le segment des tracteurs pour vignes et vergers.

Revendeurs allemands en visite à Fabbrico

En voyage de l'**Allemagne** pour visiter les établissements *Argo Tractors*. A la fin du mois d'octobre dernier, les plus importants *revendeurs* McCormick du Nord de l'Allemagne ont été accueillis auprès du siège *Argo Tractors* pour une journée d'expérience directement dans les structures où sont produits les tracteurs McCormick.

La visite des lignes de production et montage a été précédée par l'introduction institutionnelle du Groupe de la part du responsable *marketing* et communication **Ruggero Cavatorta**, qui a été suivie par la présentation des gammes des tracteurs McCormick de la part d'**Antonio Salvaterra**, *product manager* *Argo Tractors*.



Fabbrico. Le groupe des revendeurs allemands devant le siège *Argo Tractors*.

La visite s'est poursuivie aux établissements de **Fabbrico** et à l'**Emmegi**, siège de production des cabines, pour passer ensuite aux établissements de **Luzzara** et de **San Martino in Rio**, toujours dans le territoire de Reggio Emilia.

La visite en Italie des *revendeurs* allemands s'est terminée, le jour suivant, avec la visite de la ville de **Vérone**, fortement appréciée par les étrangers pour sa richesse artistique et architecturale.

PTY Ltd.
Le logo du
nouveau
distributeur
australien.



POLOGNE

Agro Show à Poznan

Agro Show, salon international de l'agriculture et des machines agricoles, s'est déroulé du 23 au 26 septembre à **Bednary** près de Poznan en **Pologne**.

Le nombre des visiteurs de cette édition a été très élevé: plus de 125.000 agriculteurs, entrepreneurs, passionnés et opérateurs du secteur agricole, en plus des enseignants et étudiants des écoles d'agronomie.

Romanowski, importateur de la marque McCormick sur le marché polonais, a saisi cette importante occasion pour lancer sur le marché la nouvelle **Série X60**, très appréciée par le public.

A côté de la Série X60 il y avait la gamme complète des tracteurs rouges avec **les Séries F, GM, C Max, G Max, CL, T Max, CXL, MTX et TTX**.

Outre à renforcer l'image McCormick sur le territoire polonais, ce salon a été un moment important pour montrer les avantages en termes de fiabilité et technologie d'une marque affirmée, telle que McCormick.



Poznan.

Le stand de Romanowski au Salon Agro Show.



AUSTRALIE

PTY nouveau distributeur exclusif en Australie

A partir du 1^{er} mai 2011 **McCormick Tractors Australia PTY Ltd** est le nouveau distributeur exclusif des tracteurs McCormick pour l'**Australie**. **PTY Ltd** est une entreprise renommée pour sa fiabilité et la grande couverture de son réseau après-vente, ainsi que pour l'approche professionnelle dans la consolidation du réseau de distribution.

Le marché australien des tracteurs est en train de montrer un intérêt croissant envers la qualité des tracteurs construits en Europe et en particulier de ceux provenant d'Italie, avec d'excellentes perspectives pour McCormick.

Avec son siège à **Jondaryan**, dans le **Queensland**, l'équipe de **McCormick Tractors Australia** est parfaitement en mesure de promouvoir au mieux la gamme entière des tracteurs McCormick, en offrant une expérience consolidée même dans le service après-vente et pièces détachées.

L'accord de distribution avec Argo Tractors permettra de répondre de manière efficace aux exigences des clients australiens.



AUTRICHE

Dietrich lance le nouveau X60

L'importateur McCormick autrichien **Rudolf Dietrich** mise sur le **X60**. Les caractéristiques innovatrices de cette gamme sont en effet plus que gagnantes pour un marché fortement orienté vers la qualité comme le marché autrichien.

Le lancement en Autriche de la nouvelle série de tracteurs a eu lieu le 14 juillet dernier auprès du **Loisium Wine & Spa Resort de Langenlois**, un cadre absolument suggestif pour cet événement.

C'est ici que **Dietrich** a réuni son réseau d'environ 30 concessionnaires pour présenter les technologies qui différencient la nouvelle gamme avec une attention particulière au modèle **X60.50**. Mais aussi pour présenter d'autres modèles McCormick, tels que le **F70 E-Line**, le **T-Max** et la gamme des tracteurs à



Dietrich. Les concessionnaires autrichiens à l'occasion du lancement de la Série X60.

roues égales McCormick pour le marché autrichien. Parmi les initiatives au programme, à côté de la présentation des tracteurs, il y a eu des essais de démonstration et la remise de prix aux concessionnaires qui ont obtenu les meilleurs résultats au cours de la dernière année.

Dietrich en 2011 a vendu au total plus de 200 tracteurs McCormick. Il met la barre très haut, en ce qui concerne les perspectives 2012, année qui sera fortement axée sur la nouvelle **Série X60**.



IRLANDE

Nouveau revendeur McCormick dans le Nord de l'Irlande

D & S Machinery, importateur et distributeur des tracteurs McCormick en Irlande, a récemment nommé **W. Johnston Tractors** nouveau revendeur de la marque McCormick.

W. Johnston Tractors a son siège à **Brookeborough, Co. Fermanagh**. Fondée il y a 25 ans par **Wesley Johnston**, ce concessionnaire a commencé son activité par la commercialisation de tracteurs d'occasion de qualité. Depuis lors, l'activité a évolué de manière significative, en s'occupant aussi de la vente et du service après-vente d'équipements agricoles.

En 2000, la famille a intégré dans son activité **Alan Johnston**, jeune diplômé en ingénierie électrotechnique. Son entrée dans l'équipe a apporté aussitôt de nouvelles idées et de l'enthousiasme au développement et au système de travail de l'entreprise.

Avec le récent progrès dans la technologie des tracteurs, les compétences d'**Alan** se sont avérées extrêmement importantes pour l'entreprise.

Alan est aujourd'hui à la tête de l'équipe commerciale de **W. Johnston Tractors**.



Maintenant, avec la commercialisation des tracteurs McCormick, la gestion commerciale pourra étendre la gamme des services offerts localement et renforcer la présence de McCormick dans la région, pour répondre promptement aux exigences des clients.

Irlande. Le tracteur MC130 avec chargeur, récemment vendu par **W. Johnston Tractors**.



MEXIQUE

La deuxième fois de McCormick à Expigua

Un événement majeur pour l'état du **Guanajuato**, dans la région du Bajío, siège mexicain de McCormick.

Pour la deuxième année de suite, le constructeur a participé à **Expigua**, manifestation internationale consacrée à l'agriculture et à l'élevage, organisée par le gouvernement dans une région où la production de blé est parmi les plus élevées de tout l'état. McCormick représente ici l'unique gamme de tracteurs présents directement sur le territoire et largement répandus, même grâce aux subventions du gouvernement.

McCormick, présente au Mexique depuis 2004 avec un réseau de 30 revendeurs, a pris part à l'événement, qui s'est déroulé le mois de septembre dernier, avec sa gamme de tracteurs et en particulier avec les **Séries GM, F, CL, B-MAX, C Max, G Max et CX**.

Mais pas seulement, car la marque McCormick est présente au Mexique même avec une riche gamme d'équipements pour la fenaison, le travail de la terre et l'arrosage, exposés eux-aussi dans le grand stand en plein air.

Le succès de la manifestation a été confirmé par le grand intérêt du public pour les tracteurs et les équipements de la marque, ainsi que par le grand nombre de visiteurs: plus de 75.000 au cours des 5 journées du salon.



Guanajuato. Un des McCormick exposés au salon Expigua.



Angleterre. Le XTX 165 de Tom Perry au travail.



ROYAUME UNI

XTX 165, un amour à première vue

L'achat d'un nouveau tracteur McCormick **XTX165 XtraSpeed** a totalement changé la vie de **Tom Perry**, âgé de 84 ans, en Angleterre.

Cet agriculteur, dont les premières expériences sur champ ont été faites avec des chevaux dans le travail du labour, après avoir essayé le tracteur acheté par son beau-fils **Mike Williamson**, il n'a plus voulu le quitter un seul instant.

L'Entreprise Agricole familiale **TA. Perry & Co** de **Peplow**, près de **Market Drayton, Shropshire**, est spécialisée dans la culture de céréales biologiques, légumes et dans l'élevage de bovins, environ 500 têtes de bétail de la race **Hereford Cross** et **Aberdeen-Angus**.

L'augmentation de la surface de l'entreprise à environ 1000 acres l'année dernière, a rendu nécessaire l'achat d'un autre tracteur.

"Le XTX est très agréable à conduire - raconte Monsieur Perry - le changement de vitesse est beaucoup plus simple par rapport aux autres tracteurs et il n'est même pas nécessaire d'utiliser la pédale d'embrayage, ni de déplacer un levier pour passer d'une gamme à l'autre". "De plus, la cabine et la suspension avant sont très confortables! Avec la charrue portée on s'aperçoit à peine de l'avoir attelée".

Le premier McCormick de l'entreprise **TA Perry** a été fourni par le concessionnaire **Hilton Machinery** dont le siège est à **Market Drayton**, un concessionnaire du **West Midlands** accompagné par **Chris Evans Farm Services** pour toutes les activités concernant l'assistance technique et les réparations sur place.

Le concessionnaire au centre du service

Les cours consacrés aux concessionnaires: un service stratégique pour le succès de la marque.

L'après-vente comme service global, c'est la philosophie de la division pièces de rechange Argo Tractors, un domaine d'activité de l'entreprise qui a fait l'objet d'une transformation profonde en termes de structure mais aussi de compétences.

Le service pièces de rechange joue en effet un rôle fondamental et stratégique dans le succès commercial, c'est pourquoi Argo Tractors investit depuis des années dans ce secteur de l'entreprise qui gère aujourd'hui les pièces détachées des 3 marques du groupe: Landini, McCormick et Valpadana, pour un total d'en-

viron 250.000 pièces. La structure Pièces Détachées Argo Tractors n'est pas la seule responsable de l'efficacité du service. Un rôle fondamental est assuré par l'expertise des professionnels auprès des Concessionnaires. Argo Tractors mise beaucoup sur eux, à travers des activités vouées à améliorer l'efficacité du service.

Au cours de 2011, des rencontres avec les Concessionnaires ont été organisées dans le but d'offrir un niveau de formation plus élevé dans l'utilisation des instruments de travail quotidien, comme les catalogues électroniques de pièces détachées: Newton, Galileo et Cartesio. L'initiative a eu un grand succès, confirmé par la grande participation et souligné par la satisfaction des deux parties. Les rencontres avec les



San Martino in Rio. Rencontre avec les revendeurs au siège du service pièces de rechange.

revendeurs ont été de véritables occasions pour partager des expériences, suggérer des améliorations, mettre en œuvre un échange actif entre l'entreprise et le Concessionnaire et améliorer la communication. Ces rendez-vous représentent aussi des moments utiles d'échange entre les concessionnaires et le personnel interne des Pièces Détachées qui les assiste dans le travail quotidien. ■

LES POTENTIALITES DE L'ENVIRONNEMENT WEB ARGO PARTS: LE SITE DES PIÈCES DÉTACHÉES CONSACRÉ AUX CONCESSIONNAIRES

Pendant les cours organisés pour les Revendeurs ArgoTractors et pour le personnel qui s'occupe des pièces de rechange chez les concessionnaires, on a consacré une grande attention à la formation sur l'interface active, qui est l'instrument de travail quotidien, c'est-à-dire l'espace réservé aux concessionnaires sur le site web PARTS:

www.argotracors.com/reserved_area.aspx



Cet espace représente un véritable interface de travail quotidien du Concessionnaire qui peut en effet réaliser, de chez lui, en restant toujours en ligne avec l'entreprise, les activités suivantes:

- Consultation des catalogues web.
- Interrogation des disponibilités et des stocks en magasin.
- Affichage des tarifs toujours actualisés.
- Devis en ligne.
- Saisie et validation des commandes via web.
- Consultation de l'historique du client et affichage des factures.
- Téléchargement de documentation pièces de rechange (tarifs, campagnes, kits accessoires disponibles, données techniques sur les lubrifiants, fiches de sécurité, etc.).



Tractor Pulling 2011, un succès signé

Troisième victoire consécutive pour le Red Fox qui, même en 2011, est arrivé premier dans la catégorie Pro Stock



Les protagonistes du Championnat 2011.
Red Fox et Argo Team.

Argo Team continue de s'affirmer dans le *Tractor Pulling*. Dans le sillon des nombreux succès obtenus dans les derniers championnats, même en 2011, les *puller* de chez Argo Tractors sont montés sur la plus haute marche du podium.

Avec la victoire du McCormick *Red Fox*, premier de la catégorie *Pro Stock*, et la deuxième place obtenue par le Landini *New Bufalo* dans la catégorie *Italian Pulling*, Argo Team a dominé encore une fois le **Championnat TPI**, en démontrant comment le standard qualitatif s'exprime avec des performances qui durent dans le temps.

Aux trois victoires consécutives du *Red Fox* il faut ajouter aussi les six championnats gagnés par *New Bufalo*, l'héritier du *Bufalo 3000*, pour un total de neuf championnats gagnés par Argo Team.

Un mérite qu'il faut attribuer au travail des techniciens Argo Tractors, qui représentent aujourd'hui Argo Team, et par le **Team Moretti** avec



Argo Team

ses pilotes **Elvio** et **Gianni Moretti**; ensemble ils ont contribué à maximiser les performances de ces engins aussi puissants que sophistiqués.

Augmenter l'efficacité des machines dans le *Tractor Pulling* signifie développer de nouvelles solutions, et cela exige un engagement constant et une préparation technique élevée. Mais ce n'est pas tout. Dans le *Tractor Pulling*, pour faire en sorte que les efforts et l'expertise puissent se transformer en résultats sur le champ de compétition, le jeu d'équipe est tout aussi fondamental. Un jeu dans lequel même les fournisseurs de composants ont joué un rôle très important, car ils ont accepté le défi de contribuer à améliorer les performances des machines à travers la fourniture de pièces spéciales à même d'affronter un milieu difficile comme celui des compétitions.

“La force d'Argo Team, a commenté le manager du Team Franco Paterlini, est le résultat des synergies d'un groupe qui affronte chaque année le championnat avec une grande entente, cohésion et esprit constructif. Il



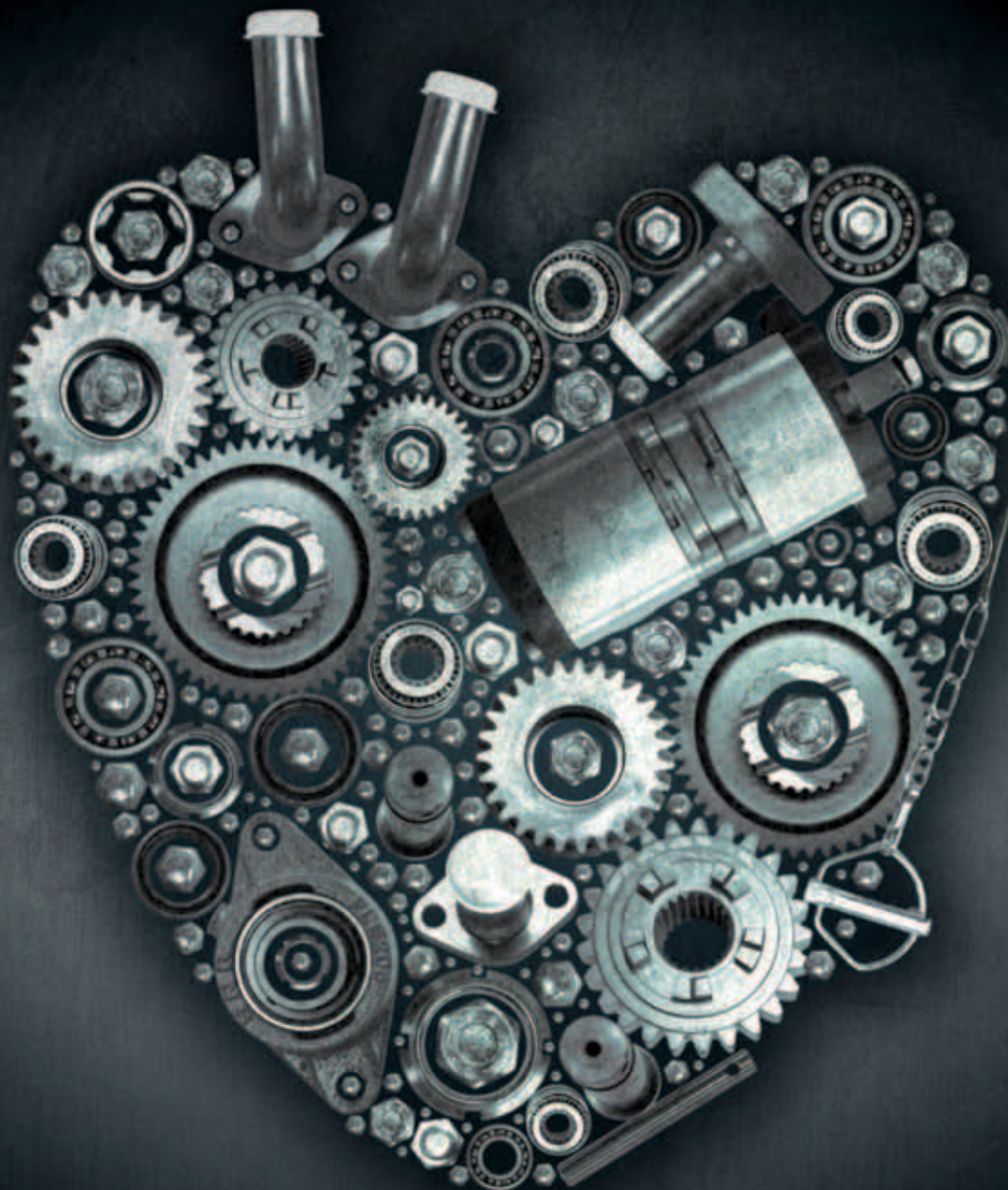
Le podium. A la première place le pilote Elvio Moretti.

ne faut pas oublier qu'à l'aspect purement sportifs'ajoute le fait que le Tractor Pulling représente pour Argo Tractors un instrument de croissance, qui permet de transposer l'expérience sur les champs à la production de série”.

“Le Red Fox et le New Bufalo, a-t-il ajouté, sont équipés de pièces expérimentales développées avec les fournisseurs de première monte, confirmant un travail d'équipe qui implique tous les protagonistes de la production, eux-aussi engagés dans l'amélioration des performances et de la qualité”.

Une implication décidément importante donc pour le pôle des tracteurs de Fabbrico, car ce sont souvent les expériences de compétition qui contribuent à élever la qualité de la production de série. ■

Pièces détachées d'origine Argo Parts.



**Le tracteur vous remercie
de tout son cœur.**

ARGOPARTS

pièces détachées Argo Tractors d'Origine



Landini

McCORMICK

VALPADANA